

(featured in video on element)

Video consent of Madina Sultanova

Madina Sultanova - Candidate of Art History, Associate Professor of the Kazakh National Pedagogical University named after Abai, an expert on intangible cultural heritage

The Betashar ceremony is directly connected to the wedding headdress of the bride - which is saukele. In fact, it is a symbol of the world mountain, which crowns the human, and aims to bring it to perfection. Although Betashar is directly connected historically with the saukele, the traditional wedding headdress of the bride, and we can see it in the old photographs of the 19th and early 20th centuries. Initially, the headdress of the Saki kings and queens most likely served as a prototype for saukele. And now it is remembered as a high conical hat, as a rule, these are all shades of red and dark burgundy color, the color of life, the color of fire. So saukele is a treasure that was passed from generation to generation. As a rule, the bride in her traditional wedding headdress, saukele, could show off at the wedding and for about a year, or from a year to two, until the birth of her first child. Of course, it was a very solemn, beautiful and generally heavy headdress, so she could only wear it on major holidays.

In most cases, in most regions, akyn lifts the cover of the bride with the dombra, and it happens after the traditional song. Somewhere it can be made by the bride's mother. There are also other features. They do not impose a special imprint on the ritual, but rather interesting. For example, now, in the modern world, in most cases Betashar is spent in restaurants, with a large amount of people, in a festive atmosphere. There are also other features, for example, in the southern and south-western regions of Kazakhstan, the following is still practiced: Betashar is held in a more intimate atmosphere where there is a small amount of people, mostly the closest relatives of the groom, and it is held at home and always in a day time. This does not affect the symbolic value itself; the opening of the bride's face still happens. Other things can happen, such as good wishes, traditional bows to relatives.

The bride, along with Zhenge, bows (Salem beru) to the listed relatives of the groom after each such couplet-dedication. Each group of relatives to whom the bride has bowed, in turn, thank the akyn for the performance, presenting him, as a rule, with a sum of money. The text - betashar zhyr ends with good wishes.

After the presentation of all the relatives, the ritual culminates: the akyn lifts the veil-cover with the dombra, opening the face of the bride. And the mother-in-law removes the bride's zhelek: she kisses her, wishing happiness. The groom takes the bride by her hand and leads her around, showing her to the assembled guests. At this moment, the older relatives of the groom perform the ritual "Shashu" - shedding the newlyweds with sweets and coins, wishing the young couple happiness, fertility, and abundance. Betashar symbolizes the inclusion of the bride in the groom's family, which takes her to a new level, not only as a wife and future mother but also as a new family member.

Now, Betashar is the most beautiful and the most important ritual that is practiced in weddings, regardless of whether they are at home, in a restaurant, with a large amount of people or a purely family format. The most important thing is that its task is to open, start, create a hearth and the way for a new young family. That's why it is important to preserve its symbolic value. At the moment, his symbolism is perfectly projected onto the modern format. So instead of saukele it can be a wedding wreath and veil. The idea is the same. The symbolism of the ceremony is still preserved. This is still the opening of the bride's face. And parting words to the mistress of the new hearth and the mother of the future children of this house.

10.08.2018

Reçu CLT/LHE	
Le	- 9 OCT. 2023
N°	0530



Султанова Мадина – кандидат искусствоведения, ассоциированный профессор Казахского национального педагогического университета имени Абая, эксперт по нематериальному культурному наследию

Обычай Беташар напрямую связан традиционно со свадебным головным убором невесты- саукеле. По сути дела-это символ мировой горы, которое венчает человеческое чело, и преследует цель возвести это к совершенству. Хотя Беташар непосредственно связан исторически с саукеле, традиционным свадебным убором невесты и мы это можем видеть на старинных фотографиях 19-го, начала 20 века. Изначально прообразом саукеле скорее всего служили головные уборы сакских царей и цариц. И сейчас это осталось в памяти как высокая коническая шапка, как правило это все оттенки красного и темно бордового цвета- цвета жизни, цвета огня. По сути саукеле это сокровище, которое передавали из поколения в поколение. Как правило, невеста в своем традиционном свадебном уборе- саукеле, могла покрасоваться на свадьбе и еще примерно год, от года до двух, вплоть до рождения первенца. Безусловно это был очень торжественных, красивый и в целом тяжелый головной убор, поэтому носила она его по большим праздникам.

Где-то в большинстве случаев, в большинстве регионов, покров невесты приподнимает аккуратно акын, грифом своей домбры, после традиционной песни. Где-то это делает мама жениха. Есть также другие особенности. Они не накладывают особого отпечатка в саму суть обрядности, но довольно интересные. Например, сейчас, в современном мире в большинстве случаев Беташар проводят в ресторанах, при большом скоплении народа, в праздничной обстановке. Есть и другие особенности, например в южных и юго-западных регионах Казахстана до сих пор практикуется следующее: Беташар проводится в более камерной, можно сказать интимной обстановке, где присутствует небольшое количество людей, преимущественно самая близкая родня жениха, и проводится он дома и обязательно в обеденное время. Это не влияет никак на само символическое значение, открывание лица невесты все равно происходит. Происходят и другие вещи, например благопожелания, традиционные поклоны родственникам, родным.

На данный момент, Беташар - самый красивый и самый важный обряд, который практикуется в свадебных торжествах, независимо от того происходят они дома, в ресторане, при большом скоплении народа или чисто семейный формат. Самое главное, что его задача, открыть, положить начало, создать очаг и можно сказать что открыть дорогу новой молодой семье. Поэтому так важно сохранить его символическое значение. В данный момент его символика прекрасно проецируется и на современный формат. То есть вместо саукеле, это свадебный венок и фата. Идея остается все та же. Символика обряда сохраняется. Это по-прежнему открывание лица невесты. И напутствие как хозяйке нового очага и матери будущих детей этого дома.

10.08.2018